

Paraguana Pelican



3 SEPTEMBER 1960

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. XII - N° 8

PRESENTING THE EDITOR

DURING THE FIRST years of his undergraduate work he wrote the first articles he ever had published. He had finished his elementary and secondary studies and had started his work that would later earn him a degree in Mechanical Engineering.

THE ARTICLES WERE simple, written on subjects suggested by the professor of the course and one or another of them was sent to be included in "El Lasallista", a magazine published by the "Colegio de La Salle" in Caracas.

LATER, for reasons that need not be related here, he was obliged to change educational institutions, and in the last part of the Third Year of Secondary school, he entered the "Liceo de Aplicacion", an annex of the "Instituto Pedagogico Nacional". Requirements of the courses in literature included that a "Periodico Mural" be published every fifteen days with the material being prepared by the students under the supervision of the professor of said course.

PROFESSOR QUIROGA, or "Quiroquita" as he was affectionately called, was professor of literature during that year, who with the backing of a merry youth desirous of cooperating (up to a certain point), presented an excellent first edition of "El Campeador", (The Champion) pompously called by the school paper in honor of the legendary Cid of the Spanish Epic. ("The Cid", Rodrigo Diaz de Bivar, who died in 1099, is the favorite hero of Spain and the most prominent figure of her literature).

IT IS NOT NECESSARY to give more details for you to divine that - to paraphrase Nico Firio - "the honorary and no less annoying appointment" of Director of "El Campeador" fell on your Editor by unanimous vote of the members of the course. Thus, Juan D. Hernandez was given his "baptism of fire" as a director of editor of an organ of information.

OUR EDITOR arrived on the Paraguana about twenty-three months ago, and during this time his attention has been called to this "organ of information" for the Amuay Refinery personnel, but it was not until the end of the past year that he started to become immersed (dunked is probably a better word) in the life of the Pelican. In December of 1959 he illustrated the cover of the Christmas issue; in March of this year, he started writing the notices of the Adare Club but stopped that when he was given the duties of official Spanish translator of this weekly. NOW - in the opinion of JDH - history is repeating itself; again he finds himself heading a publication unanimous consent, without opposition. Qualities that make him worthy of the position are these - no other candidate has been found who will accept the job. In a nutshell, his election was a "Juan-or-Else" plebiscite.

MY INOFFENSIVE CONFETTI

by Nico Firio

ECCENTRICITY: I have just bought a pretty little piece of property in Madagascar, and I am going there on my vacation. I make this rather formal announcement because I am ready to invite my friends to come and enjoy themselves in a fairy-tale mansion. I don't know if I should or not explain that "Madagascar" is a little hut situated just outside of Tacuato....

NICELY PUT: When Mrs. Hilda Nystrom gave a despedida for Irene Paris de Wynne, she said, more or less, that she had always been at ease and happy among Venezuelans and that she now hoped that Irene would feed equally happy among the North Americans. They were, as you will remember, simple words that pierced the heart...

INGENUOUS: Another person at the same despedida for Hugh told us that Mike Thomas was playing the part of a man "in his cups" (somewhat inebriated) very well. I can now assure you that he was not putting on an act. Mike had "hung one on" and was on what might be called a "classical bender". What would you think if I were to tell you that at least fifty little mice were playing under Mike's bed the morning after? A hangover, maybe?....

A CRUEL ONE FOR THE LADIES: Two male friends are talking: One of them says, "One night two fugitives abducted my wife." - "How dreadful", answers the other.

- "Will you have to pay ransom for her safety?"

- "No", returns the first one, "Worse than that. Two days later they offered me three thousand bolivares if I would take her back".

(Translator's note: That one was also printed in "Whiz Bang" in 1925....)

HISTORICAL: When Charles Goodyear invented the vulcanizing process for rubber, it resulted in the birth of a multi-million-dollar industry, but Goodyear received very few benefits from his invention. Since then, thanks to the vulcanization of rubber, the money has rolled in....

CLARIFYING: Sometimes, some person asks us over the phone why we do not announce each day in "Amuay al Dia" the movie being shown that night at the Auto-Cine since we always announce the one at the Judibana Theatre every day. The answer is simple: because the Judibana Theatre always sends us its program in plenty of time, and the Auto-Cine does not. That is all....

LOGICAL: For four weeks this column will not appear. Reasons? The doctor has forbidden us to play with little curly cues of paper (or snaky wit) during our vacation period.

THE RAINS CAME

The hard rains that have fallen recently have shown once again the faults of our drainage system for some of the Judibana streets. They are strongly evident in the pools formed (1) in front of the National Guard, (2) Civic Center, (3) Intersection of Avenidas Miranda and Las Rosas and (4) near the Judibana School. To give comfort to those residents who live near or in the "artificial lakes" we say that the necessary studies to correct these faults have been started.

. . .

PERSONNEL CHANGES

JUAN URICH has returned from his vacation and taken charge of his position as head of the Community Development Group. About the middle of September Juan Urich will move to Caripito where he will assume the duties of Assistant to the Head of Industrial Relations. Mr. TITO COVER will replace Mr. Juan Urich as head of Community Development in Amuay. Mr. Cover comes from the Eastern Industrial Relations Office.

Sr. RAFAEL FERRER assumes the duties of Head of the Transportation Section of the Mechanical Group during the vacation of Mr. Sam Boaze.

Mr. JAMES DONALD, who has just returned from vacation takes over the duties of Coordination of the Mechanical Group Zones. The assignment is temporary.

Beginning the 8th of October, Mr. JAMES GILBERT will take over the duties of Head of the Industrial Services Group replacing Mr. Ed. Lamb who leaves on vacation and will not return to Amuay.

Mr. C. Lowe leaves on vacation, and AZDRU BAL SALAZAR will act as assistant to the Instruments' Supervisor in Zone 4 of the Mechanical Group.

Beginning the 29th of August, Mr. AL ALBERT moves up to Head of the Metals Section of the Mechanical Group during the absence of Victor Muguerza who leaves on vacation.

Mr. L. HATCHER has returned from vacation and to his post as Head of the Office Administration Section of the Engineering Group.

. . .

NEW AMUAY CLUB

A very informal groundbreaking ceremony had taken place at the site of the new Staff Club on Thursday afternoon, August 25, at which time the Manager and the Presidents of the Golf, Ski, Tennis and Adaro Clubs were present, all of whom participated in the ceremony. A formal ceremony will be held at the time of the laying of the first corner stone.

. . .

GREEN GROW THE GRASS AND THINGS

It is truly surprising what a little rain can do to the face of the earth, including the ruddy, thirsty region of Paraguaná. The last rains have brought forth what we might call miraculous things - to see around us open fields covered with tender verdure splashed profusely with delicate, yellow flowerets. The most remarkable sites are those grounds situated east of Avenida Bolivar, in front of the tank farm and close to the Judibana Club... (Dear Editor: Do you know that those blinking little yellow flowers make hay-fever sufferers sneeze their heads off?)

. . .

ASPHALT MULCH

The contracts for the agricultural experiment with asphalt mulch previously mentioned in these pages are ready. As our readers should know, the mulch is a petroleum derivative developed in the Esso laboratories to improve conditions for cultivation and conserve the natural moisture in the soil of semi-desert regions. The experiments on the Paraguaná are being carried out in a zone prepared for them in Block 10 of the Amuay Refinery and in a nursery near Taparo.

. . .

DOUBLE-DEALER

Recently we read a commentary by Françoise Sagan about the film that bears the title "Austerlitz" and has as its historical subject the famous Napoleonic battle. According to the young novelist, the celebrated words of Napoleon that to know if a soldier were valiant one should ask him if he were ever in Austerlitz, can also be applied to the spectators of this picture.

. . .

DISTILLATION PLANT FOR SEA WATER

During the meeting of Refining Coordinators held in Aruba in August and attended by the Amuay Management, the question of the scarcity of fresh water for our region was raised.

Against the impossibility of raising the production of the Siburua springs, in the opinion of those attending the meeting, the only possible solution to satisfying the future demands for fresh water is the installation of a plant to distill sea water.

. . .

TOWER RAISING

Last Monday, August 22, the tower of the isopentane fractionating unit was raised and placed on its base. The impressive operation was accomplished in some five hours. The new tower, highest in the Amuay Refinery, is 63 meters high and weighs 105 tons.

. . .

NOTES FROM A TELEPHONE PAD (H.D.)

THE SURPRISE PARTY given by staff employees for Hugh and Irene Wynne last Saturday night was surprising to the guests even though it was not a surprise for the Wynnes. Reporting such a party accurately is a linguistic impossibility for no one person could have heard and seen everything that took place, and we never did learn who the hosts were. OUR NEW MANAGER, ROY NYSTROM, and HILDA graciously greeted the guests along with S.O. Kelley in "puddle-jumping" trousers doing a take-off on the departing manager. Hilda changed her hair style for the evening by blossoming forth with curls and bangs. (Most becoming).

The program, if you can call it that, had some of the characteristics of a medicine show, a one-ring circus, an "egg-and-tomato" vaudeville act and a "grass-roots" political rally, the end results being that everyone enjoyed himself or had the grace to act as though he did. There were bits of humor, wit, laughter, pathos, tears and plenty of classic ribbing. No matter how much anyone may have liked or disliked Amuay's ex-manager, when it comes to ribbing, Hugh de N. Wynne can take it, and his wife, Irene, has enough grace and charm for a dozen grand ladies.

As the MC, Carlos Lindorf was in his two-language element, what element that is, we would n't know. Mike Thomas was everywhere at once, and he must be stoop-shouldered by now from carrying all those telegrams from Tanya Roberts, Susan and Pepper from aboard the tanker "Salamis" headed for Hamburg, Germany. (Yes, Tanya, Susan and the dog, Pepper, did get off). There were Dr. Edgar Paz-Gonzalez, Marvin McGee, S.O. Kelley and we can't remember who else with mustaches. Wendy Hatcher brought her square-dance costume to put on over her tennis shorts. "Esso" had to fill in for Bill Brock at the last moment, because Bill was doing some corridor pacing in the Sagrada Familia Hospital where his wife, Carolyn presented him a beautiful daughter sometime Sunday. This is as good a time as any to say congratulations to the Brocks who now have two girls and two boys.

During the presentation of gifts to Hugh and Irene, we had the frustrating experience of trying to listen to two programs at the same time. At our backs, Kirby Matthews was having her palm read by a learned guest and being told that she was going to live 128 years, and in front of us, Hugh Wynne was unwrapping his gift, a gold watch and being presented a check with an accompanying plaque that bore the legend, "We would like to help out - which way did you come in?" Irene's gift was a sterling-silver tray with the engraving, "De sus Amigos de Amuay". There was music by the musicians from the Guardia Nacional; there were "emocionadas palabras" by Dr. Alirio Duque Sanchez; there was dancing; there was good food, cokes and ginger ale and the usual inflammables.

We saw Dolly Kelleway for the first time in months, beautifully groomed, as usual. She returned from the States two weeks ago after being gone a long time; Dolly is an ex-model, and it

is always hard to decide whether she is a charming model or a model of charm....Ina Whitlock was there with spangles in her hair.. Mercedes Pflug, looking as young as a school girl, brought her mother along as a guest.... Josefina de Rodriguez-Cabrera was enchanting with her new red hair (she calls it brown) contrasting with a vivid green dress, and Lili Paz-Gonzalez was a truly exotic beauty in black, I think....Peggy Clevely kept her shoulders warm with a chiffon scarf more than a hundred years old....We saw the wife of Ramon Morales for the first time in seven years - and looking lovelier than ever with a modern coiffure....

Since a story like this has no normal ending, we might as well stop here by saying congratulations to Amuay's new Manager, Roy Nystrom, and his capable, gracious wife Hilda - more of the same to Assistant Manager, Leonard Wannop, and his equally capable and gracious wife, Pauline.

...

THE TENNIS CLUB send the reminder to all members and would-be members that on Monday, September 5, at 7 p.m. an election of officers will be held at the Golf Club. This is the annual election of officers who will serve during the next year, and all members are urged by the present officers to attend.

...

AND NOW IT IS HIGH TIME that we congratulated Mr. and Mrs. Tom Maloney on the fairly recent birth of their first son, Michael. He was born on August 13 in the Sagrada Familia Hospital, and he will either grow up being very spoiled by his three older sisters, or very tough from having to fight for his rights.

...

VACATION CHURCH SCHOOL got under way in the Civic Center on Monday morning this week with about sixty students registered in seven classes. Blanche Lawson is the general superintendent; Roma McGee is pianist, and Barbara Outtersen, music director. Sue Hayes is teacher for the Kindergarten class of four-year-olds, and Betty Rodriguez teaches them crafts. Other classes and respective teachers are these: Kindergarten: 5-year-olds, Hazel Dedmon, teacher; Waunita Demmon, crafts. Primary Girls: Pauline Wannop, teacher; Dora Harp, crafts. Primary Boys: Blanche Lawson, teacher and crafts' worker. Junior Girls: Mae Ford, teacher; Norma Sutton crafts. Junior Boys: Donna Reedy, teacher; Billie Jennings, crafts. Junior High Boys and Girls: Ellen Overstreet, teacher (when she returns); Sue Foreman, crafts. Classes will continue through Friday of next week, and a special closing program will be held in the Civic Center at 7 p.m. that day, September 9, to which all interested persons are invited.

...

NATIONAL GUARD (FUERZAS ARMADAS DE COOPERACION)

Ten new officials assigned to Detachment 34 of the National Guard in Judibana visited the Amuay Refinery a few days ago as participants of a program designed to give them a knowledge of the installations and the activities the National Guard carries out in collaboration with Creole for the protection of this area.

. . .

DANCE

Invitations are being circulated to the dance being held in the Judibana Club beginning at 12 noon tomorrow, Sunday. The occasion is the installation of the new Junta Directiva of the club. Music will be furnished by Billo's Goro Boys.

. . .

PEDIATRICIAN - SPECIALIST IN DISEASES OF CHILDREN

Beginning in this month of September, Dra. Carmen E. de Fergusson, specialist in diseases of children, and ex-resident of Pediatrics in the University Hospital of Caracas will be available for consultations in the Sagrada Familia Hospital from 10 to 12 a.m., Mondays, Wednesdays and Fridays. Naturally, all charges will be for personal account inasmuch as Dra. Fergusson does not work for Creole.

. . .

TAKE THEM TOGETHER

The green part of the Medical-Examination paper needed for a legal driver's license should be obtained from the Medical Group who took it when (the paper) was filled out and taken together with the yellow part retained by the license holder to the Inspectoria de Tránsito to have them stamped. A license is not valid without the Inspectoria stamp on the medical paper. The Agencia America (Travel Agency) in Judibana will take them to the Inspectoria for you if you will take the two slips to the Agency and request it.

. . .

GO-KART RACES

Today, Saturday, September 3, beginning at 3:30 p.m., there will be Go-Kart races on the beach road near the old family beach in Adaro. Go and watch the Go-Karts go!

. . .

RESTAURANT "LUIGI"

We wish to remind all the Judibana residents that our hours of service are the following:

Lunch : 12 Noon to 1:00 P.M.
Dinner : 5:30 P.M. to 11:00 P.M.

Bar Service: During meal hours and until you can take it.

. . .

RELIGIOUS SERVICES

ROMAN CATHOLIC

"Iglesia Cristo Rey" - Judibana
Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.
Sun. 7, 8, 10 am & 5:30 pm (Benediction)
Confessions: Saturdays & Eves of Holy Days of Obligation & of First Fridays

Capilla San Miguel - Caja de Agua
Sundays 9 a.m.

Punto Fijo

Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.
Sun. 6, 7, 8, 9 a.m. & 5:30 p.m.

UNITED CHURCH OF AMUAY

Sunday 9:15 am - Sunday School
10:30 am - Worship Service
5:00 pm - Youth Fellowship
Wednesday 7:00 pm - Religious Pictures Shown
Thursday 4:30 pm - Church Board
7:30 pm - Adult Choir Rehearsal

BAPTIST

Baptist Study Group - Monday 7:00 p.m.
Dr. Charles W. McCullough will hold Services.
Círculo San Juan 818

Baptist Sunday School Services - Cancelled

CLASSIFIED ADS

FOR SALE: Refrigerator "General Electric" in perfect condition. For more information at the following address:

Avenida El Centro N° 118, Quinta "Margot"

FOR SALE: Wool rug; Beds; Venetian Blinds; Automatic washer and Dryer; Toaster; Fan; Wall Mirror; miscellaneous clothes and household items. Last week.

Avenida Lara N° 711

FOR SALE: H.O. train mounted on 8' x 4' plywood table with folding legs. Beautifully decorated and lots of track; Child's folding canvas screen bed, ideal for outdoor use - almost new; Child's English pram - good condition. You set the price
Calle Merida N° 825 - J. Urich

FOR SALE: Meat cutter; Bottle sterilizer; Pram; Portable crib; Rugs; Household articles; Clothes
Calle Valera N° 1222 - any time

ESCUELA VACACIONAL (continuación Pagina 3-E)

Las clases continuaran hasta el Viernes de la próxima semana. Se ha preparado un programa especial de clausura con exposición de los trabajos realizados por los alumnos para el 9 de Septiembre en el Centro Cívico a las 7 P.M. Todas las personas interesados están invitadas a asistir.

. . .

JUDIBANA THEATRE

Sat.	3 - 5:00 p.m.	FLYING G-MEN	(Serial)	A
	7:30 & 9:30 p.m.	BABETTE GOES TO WAR	Brigitte Bardot Jacques Charrier	A
Sun.	4 - 3:00 p.m.	SHOOT-OUT AT MEDICINE BEND	Randolph Scott James Craig	A
	5:00 p.m.	BOXEADOR	Joaquin Cordero	A
	7:30 & 9:30 p.m.	TONKA	Sal Mineo Philip Carey	A
Mon.	5 -	THE NUN STORY	Audrey Hepburn Peter Finch	A
	7:30 & 9:30 p.m.	IMITATION OF LIFE	Lana Turner John Gavin	A
Tue.	6 -	THE BATTLE GUN	Van Johnson John Hodiak	A
	7:30 & 9:30 p.m.	SUMMER LOVE	John Saxon Judy Meredith	A
Wed.	7 -	THE LAST VOYAGE	Robert Stack Dorothy Malone	A
	7:30 & 9:30 p.m.	FLYING G-MEN	(Serial)	A
Thur.	8 -	YESTERDAY ENEMY	Stanley Baker Guy Rolfe	A
	7:30 & 9:30 p.m.			

AUTOCINE

Sat.	3 - 8:00 p.m.	ACAPULQUEÑA	Maria Antonieta Pons Manuel Capetillo
	10:00 p.m.	MIO FIGLIO NERONE	Alberto Sordi Brigitte Bardot
Sun.	4 - 6:45 p.m.	HAVE ROCKETS, WILL TRAVEL	Jerome Cowan Anna Lisa
	8:00 p.m.	CAST A LONG SHADOW	Audie Murphy Terry Moore
	10:00 p.m.	MIO FIGLIO NERONE	Alberto Sordi Brigitte Bardot
Mon.	5 - 7:15 p.m.	KILLERS OF KILIMAJARO	Robert Taylor Anne Aubrey
	Cine continuado	THE MONTE CARLO STORY	Marlene Dietrich Vittorio de Sica
Tue.	6 - 7:15 p.m.	THE BUCKSKIN LADY	Patricia Medina Richard Denning
	Cine continuado	BEAT THE DEVIL	Humphrey Bogart Jennifer Jones
Wed.	7 - 7:15 p.m.	THE MOUSE THAT ROARED	Peter Sellers Jean Seberg
	Cine continuado	NO SOY MONEDITA DE ORO	Fernando Casanova Lucha Moreno
Thur.	8 - 7:15 p.m.	LA BELLA MUGNAIA	Vittorio de Sica Sophia Loren
	Cine continuado	THE IRON SHERIFF	Sterling Hayden Constance Ford
Fri.	9 - 8:00 & 10:00 p.m.	INSIDE THE MAFIA	Cameron Mitchell Robert Strauss
Sat.	10 - 8:00 p.m.	LA BELLA MUGNAIA	Vittorio de Sica Sophia Loren
	10:00 p.m.		
Sun.	11 - 6:45 p.m.		
	8:00 p.m.		
	10:00 p.m.		

S H E L L

Sat.	3 & Sun. 4	A PRIVATE AFFAIR	Terry Moore Christine Carere	A
	8:00 p.m.	LE SENTENCE	Marina Vlady Robert Hossein	B
Mon.	5 - 8:00 p.m.	VAGABUNDO Y MILLONARIO	Tin Tan Sonia Furió	B
Tue.	6 - 8:00 p.m.	THE BARBARIAN AND THE GEISHA	John Wayne Eiko Ando	A
Wed.	7 - 8:00 p.m.	THE KING THIEF	Edmund Purdom	A
Fri.	9 - 7:15 p.m.	JOURNEY TO THE CENTER OF THE EARTH	Pat Boone James Mason	A
Sat.	10 & Sun. 11			
	8:00 p.m.			



Pelicana Paraguayanense

3 SETIEMBRE 1960

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL XII - N° 8

PRESENTANDO EL EDITOR

FUE DURANTE LOS PRIMEROS AÑOS del Bachillerato cuando escribió los primeros artículos que le fueron publicados. Había terminado los estudios de Primaria Elemental y Superior y comenzaba una nueva etapa que la llevaría a la Universidad y a la obtención de su grado de Ingeniero Mecánico.

LOS ARTICULOS ERAN SENCILLOS, sobre temas propuestos por el profesor del curso, y uno que otro fué enviado para ser incluido en "El Sallista", revista publicada por el Colegio de La Salle en Caracas.

MAS TARDE, por motivo que no vienen al caso relatar, se vió obligado a cambiar de plantel y a la altura del Tercer Año de Secundaria ingresó al Liceo de Aplicación, anexo al Instituto Pedagógico Nacional. Por exigencias del Pensum de estudios, la materia de Literatura requería la publicación quincenal de un Periodico Mural que, bajo el asesoramiento del profesor de la materia, debía ser preparado por los alumnos de dicho curso.

EL PROFESOR QUIROGA, o Quiroguita como le llamaban con cariño, era el profesor de Literatura durante ese año quién con el respaldo de una jubilosa juventud deseosa de cooperar, (cooperación que no pasó mas allá del segundo número), presentó una excelente primera edición de "El Campeador", como pomposamente se llamaba el Mural en honor del legendario Gid de la épica española.

NO ES NECESARIO dar mayores detalles para adivinar que - y parodiando a Nico Firio - "el honroso y no menos engorroso nombramiento" de Director de "El Campeador" recayó sobre nuestro Editor por unánime votación del curso - Así se inició Juan D. Hernandez como Director de un órgano informativo.

NUESTRO EDITOR llegó a Paraguaná hace unos 23 meses y desde entonces había llamado su atención este medio de información a la colectividad refinera de Amuay, pero fué tan solo a fines del año pasado cuando comenzó a inmiscuirse en la vida de El Pelicano: para Diciembre de 1959 ilustró la portada de la Edición de Navidad; en el mes de Marzo comenzó a escribir "Noticias del Club Adaro" la cual descontinuó cuando a fines del mismo mes se encargó oficialmente de la traducción al Español de este Semanario.

MIS INOFFENSIVAS SERPENTINAS

por Nico Firio

EXCENTRICIDAD: Acabo de comprar una pequeña y bonita propiedad en Madagascar, y allá me voy de vacaciones. Hago el anuncio de una manera formal porque estoy dispuesto a invitar a mis amigos para que disfruten de una mansión realmente de leyenda. No sé si debería aclarar que "Madagascar" es un ranchito que queda antes de llegar a Tacuato....MUY BIEN: Cuando la señora Hilda Nystrom despedía a Irene Paris de Wynne, dijo más o menos que ella siempre se había sentido muy bien entre los venezolanos y que deseaba también ahora que Irene se sintiera igualmente feliz entre los norteamericanos. Fueron, como ustedes recordarán, unas palabras sencillas que cayeron muy hondo....INGENUO: Una persona, en la misma despedida de Hugh, nos dijo que Mike Thomas estaba haciendo muy bien su papel de hombre pasado de copas. Ahora le aclaro a ese ingenuo que no era ningun "papel". Era que Mike tenía una "rasca" de las llamadas "de brinquito". Con decirles que el día siguiente debajo de la cama de Mike jugueteaban, por lo menos, cincuenta ratoncitos....UNO CRUEL PARA LAS DAMAS: Hablan dos amigos. Uno de ellos dice: "Una noche los bandidos secuestraron a mi mujer. - ¡Que espantoso! - contesto el otro - Tendrías que pagar seguramente un rescate? -No - vuelve a decir el primero - Pecar que eso. Dos días después me ofrecían tre mil bolívares si iba a recogerla....HISTORICO: Cuando Charles Goodyear inventó la vulcanización del caucho, hizo nacer una industria de millones y millones de dólares, pero fueron muy pocos los beneficios monetarios que Goodyear obtuvo de su invención. ...Ha sido mucho el dinero que, gracias a la vulcanización del caucho, ha corrido desde entonces....ACLARANDO: Por teléfono una persona nos pregunta por qué algunas veces en el "Amuay al Día" no anunciamos la película del AutoCine y sí la del Teatro Judibana. Sencillamente porque del Judibana siempre nos envían con anticipación el programa y del Auto-Cine, no. Eso es todo....LOGICA: Durante cuatro semanas no apreciará esta columna. Razones? El médico me ha prohibido que juegue con serpentinas en mi período vacacional.

AHORA, EN OPINION DE JDH - la historia vuelve a repetirse; se encuentra al frente de una publicación por decisión unánime, sin oposición. Cualidades que le hacen merecedor de la posición. No haberse encontrado otro candidato para desempeñar el cargo. En resumen, la elección fué "Plebiscitaria". Sí, ó Sí.....

LLEGARON LAS LLUVIAS

Las fuertes lluvias caídas recientemente, han puesto una vez mas de manifiesto fallas en el sistema de desagüe de algunas calles de Judibana. Llamamos poderosamente la atención las charcas formadas (1) frente a la Guardia Nacional, (2) Centro Cívico, (3) Intersección de Avenidas Miranda y Las Rosas y (4) cerca del Instituto Judibana. Para consuelo de los residentes próximo a dichos "lagos artificiales" comunicamos que se han iniciado los estudios necesarios para corregir dichas fallas.

...

MOVIMIENTO DE PERSONAL

JUAN URICH regresó de vacaciones tomando cargo de su posición de Jefe del Grupo de Desarrollo de la Comunidad. A mediados de Septiembre Juan Urich pasará a Caripito donde desempeñara las funciones de Asistente al Jefe de Oficina de la División de Relaciones Industriales.

El Sr. TITO COVER reemplazará al Sr. Juan Urich como Jefe del Grupo de Desarrollo de la Comunidad en Amuay. El Sr. Cover viene de la Oficina de Relaciones Industriales de la División de Oriente.

El Sr. RAFAEL FERRER asume la Jefatura de la Sección de Transportación del Grupo Mecánico mientras duren las vacaciones del Sr. Sam Boaze.

El Sr. JAMES DONALD, quién acaba de regresar de vacaciones, desempeña las funciones de Coordinador de Zonas del Grupo Mecánico. La asignación es temporal.

A partir del 8 de Octubre, el Sr. JAMES GILBERT asumirá las funciones del Jefe del Grupo de Servicios Industriales reemplazando al Sr. Ed Lamb. Ed Lamb sale de vacaciones y no regresará a Amuay.

El Sr. C. Lowe sale de vacaciones, por lo que AZDRUBAL SALAZAR le hará la asistencia como Supervisor de Instrumentos de la Zona 4 del Grupo Mecánico.

A partir del 29 de Agosto, el Sr. AL ALBRIGHT pasa a Jefe de la Sección de Metales del Grupo Mecánico mientras dure la ausencia del Sr. Victor Muguenza, quién sale de vacaciones.

El Sr. L. HATCHER regresó de vacaciones y a su puesto de Jefe de la Sección de Oficina de Administración del Grupo de Ingeniería.

...

NUEVO CLUB DE AMUAY

De manera informal se efectuó la ceremonia de comienzos de los trabajos de construcción del nuevo Club Amuay. El acto tuvo lugar el pasado Jueves 25 de Agosto en la tarde con asistencia del Gerente de la Refinería y los Presidentes de los Clubes de Golf, Tennis, Ski acuatico y Adaro.

Proximamente tendrá lugar la ceremonia de la colocación de la "Primera Piedra".

...

VERDE, QUE TE QUIERO VERDE

Es verdaderamente sorprendente lo que unas cuantas lluvias pueden hacer sobre la faz de la tierra, inclusive sobre la rojiza y sediente región paraguanaense. Los últimos aguaceros han provocado lo que podríamos calificar de milagroso: - ver a nuestro alrededor campos abiertos cubiertos de un tierno verdor salpicados profusamente con delicadas florecillas amarillas. Los sitios mas notables son los terrenos situados al Este de la Avenida Bolívar, frente al patio de tanques, y los próximos al Club Judibana.

...

EMULSION ASFALTICA

Los contratos para el experimento agrícola con emulsión asfáltica ya mencionada en anteriores ediciones están listos.

Como debe ser del conocimiento de nuestros lectores, la emulsión asfáltica es un producto de las investigaciones de los laboratorios Esso con el fin de mejorar las condiciones de cultivo y conservar la humedad en el suelo de regiones semidesérticas. Los experimentos en Paraguaná se realizarán en una zona preparada a tal efecto en el Bloque 10 de la Refinería de Amuay y en una Granja en la cercanías del Taparo.

...

CULEBRON

Recientemente leímos un comentario de Francoise Sagan sobre la película que lleva por título "Austerlitz" que tiene como tema histórico la famosa batalla napoleónica. Según la joven novelista, las célebres palabras de Napoleón de que para saber si un soldado era un valiente debía preguntarse si estuvo Austerlitz, pueden también aplicarse a los espectadores de esta película.

...

PLANTA DESTILADORA DE AGUA DE MAR

Durante la reunión Coordinadora de Refinación celebrada en Aruba a mediados de Agosto con asistencia del Gerente de Amuay, se planteó el problema de la escasez de agua dulce en nuestro región.

Ante la imposibilidad de aumentar la producción de las fuentes en Siburua, en opinión de los asistentes a la reunión, la única posibilidad de satisfacer futuras demandas de agua fresca, es la instalación de una planta de destilación de agua de mar.

...

LEVANTAMIENTO

El pasado Lunes 22 de Agosto fué colocada sobre su base la torre para fraccionamiento de isopentano. La impresionante operación se realizó en unas cinco horas. La nueva torre, la mas alta de la Refinería de Amuay, tiene una altura de 63 mts. y pesa 105 toneladas.

...

ANOTACIONES TELEFONICAS

(H.D.)

LA FIESTA SORPRESA ofrecida por el personal de la plana mayor a Irene y Hugh Wynne el pasado Sábado por la noche, sorprendió más a los asistentes que a los mismos Wynne. Informar detalladamente sobre todo lo sucedido en la reunión es literalmente imposible; una sola persona no puede oír ni ver tantas cosas que se dijeron o ocurrieron. Nuestro nuevo Gerente ROY NYSTROM y su esposa HILDA acompañados por S.O. Kelley recibieron a los invitados. (Kelley imitando al Gerente saliente, vestía unos pantalones "brinca pozos"). Hilda lucía un nuevo estilo de peinado con profusión de bucles y mechoncitos.

EL PROGRAMA, si se quiere llamar así, tuvo algo de circo, teatro de aficionados y mitin político pueblerino. El resultado de esta combinación fué la de que todo el mundo se divirtió y pasó la velada como mejor se le antojara. Hubo derroche de buen humor, de ingenio momentos de simpatía, risas, lágrimas, y muchos de la clásica mamadera de gallo. No importa lo mucho o lo poco que alguien haya simpatizado con el ex-Gerente de Amuay, cuando se presenta la tomadera de pelo, Hugh de N. Wynne sabe recibirla y en cuanto su esposa Irene, tiene gracia y encanto para repartir al por mayor.

Como Maestro de Ceremonias Carlos Lindorf estaba en su elemento bilingüístico, (Que clase de elemento es ese, es algo que todavía no sabemos). Algo que tampoco sabemos es como Mike Thomas se las arreglaba para estar en todos los sitios al mismo momento y sin lugar a dudas actualmente debe tener un hombro caído de tanto llevar y traer los telegramas enviados por Tanya Roberts, Susana y Pepper desde el tanquero "Salamis" que va rumbo a Hamburgo, Alemania. (Sí, Tanya, Susana y Pepper por fin salieron de la cortina de hierro que tenían en Amuay). Vimos al Dr. Edgar Paz-González, Marvin McGee, S. O. Kelley y no se cuantos mas con bigotes. Wendy Hatcher llevó su traje típico para baile de cuadrillas sobre sus pantalones cortos de jugar al tennis. "S.O." tuvo que sustituir a Bill Brock en el último momento, pues Bill permaneció por largo rato paseándose por los corredores del Hospital Sagrada Familia donde su esposa, Carolyn recibió una hermosa niña no sabemos a que hora del Domingo. Es una buena oportunidad para felicitar a los Brocks quienes van de cuatro - dos, dos(dos niños y dos niñas).

Durante la presentación de los regalos a Irene y Hugh tuvimos la frustrada experiencia de tratar de atender a dos programaciones simultaneamente: a nuestras espaldas Kirby Matthews hacía leer su mano por alguien muy "sabido" y recibía la grata noticia de que iba a vivir 128 años mientras frente a nosotros Hugh Wynne des-envolvía su regalo, un reloj de oro, un cheque (Para que comprara la pulsera a su gusto) y una placa que decía "We would like to help you out - which way did you come in?". El presente para Irene consistió de una bandeja de plata con esta grabación, "De sus amigos de Amuay". La parte musical estuvo a cargo del Conjunto de la Guardia Nacional; hubo "palabras emocionadas"

por parte del Dr. Alirio Duque Sanchez, baile, buena comida, refrescos y las acostumbradas bebidas inflamables.

Vimos a Dolly Kelleway, por primera vez en meses, tan atractiva como de costumbre; hace dos semanas que regresó despues de pasarse algunos meses en el Norte. Al referirnos a Dolly (ex-modelo), siempre nos es difícil decidir si ella es un encanto de modelo o un modelo de encanto....Mercedes Pflug, juvenil como una colegiala (se permitió "colear" a su mama en la fiesta)....Josefina de Rodriguez Cabrera muy atractiva luciendo la nueva coloración de su pelo (un rojo que ella llama castaño) que hacía magnífico contraste con su traje verde vivo y Lili de Paz-Gonzalez exóticamente ataviada en negro....Peggy Clevely mantenía sus hombros abrigados con un chal de encajes centenarios.... Vimos a la Sra. de Ramón Morales por primera vez en siete años - estaba de lo mejor con su peinado moderno....

Historias como estas no tienen lo que podemos llamar un final, por lo que creemos que debemos llegar hasta aquí y terminar enviando congratulaciones al nuevo Gerente de Amuay - Sr. Roy Nystrom, al nuevo Sub-Gerente - Sr. Leonard Wannop y a sus amables y simpáticas esposas - Sra. Hilda Nystrom y Sra. Pauline Wannop.

...

CLUB DE TENNIS Recordamos a todos los miembros activos y aspirantes, que el próximo Lunes 5 de Septiembre a las 7 P.M. se efectuará la elección de la nueva Directiva. La reunión se efectuará en el Club de Golf y pedimos encarecidamente la asistencia de todos los miembros.

...

TODAVIA ESTAMOS A TIEMPO para felicitar a los esposos Maloney por el feliz nacimiento de su primer hijo. Michael nació el pasado 13 de Agosto en Sagrada Familia. A Michael le quedan dos caminos a escoger: crecer "malcriado" por sus hermanas mayores o pelear bravamente para hacer respetar y reconocer sus derechos como "el hombre de la casa".

...

ESCUELA VACACIONAL - Iglesia Unida de Amuay. Las clases prosiguen en el Centro Cívico con sesenta alumnos matriculados en siete cursos. Blanche Lawson actúa como Superintendente General Roma McGee es la pianista, Barbara Cutterson como Directora Musical. Sue Hayes es la Maestra de Kinder para alumnos de cuatro años y Betty Rodriguez enseña manualidades. Los otros cursos y maestras son: Kindergarten: 5 años, Hazel Dedmon, teacher; Waunita Demmon, manualidades. Primaria Niñas: Pauline Wannop, teacher; Dora Harp, manualidades. Primaria Niños: Blanche Lawson, teacher y manualidades. Junior Niñas: Mae Ford, teacher; Norma Sutton, manualidades. Junior Niños: Donna Reedy, teacher; Billie Jennings, manualidades. Junior-Jovenes (Mixto): Ellen Overstreet, teacher Sue Foreman, manualidades.

FUERZAS ARMADAS DE COOPERACION

Diez nuevos Oficiales asignados al Destacamento N° 34 de las F.A.C. de Judibana visitaron en días pasados la Refinería de Amuay, como participantes de un programa destinado a darles a conocer sus instalaciones y las actividades que realiza la Guardia Nacional en colaboración con la Creole para la protección de las mismas.

. . .

BAILE

Ya están circulando invitaciones para el baile de cambio de poderes de la nueva Junta Directiva del Club Judibana.

El baile será mañana domingo a las 12 m. con la Orquesta Billo Coro Boys.

. . .

ESPECIALISTA EN ENFERMEDAD DE LOS NIÑOS

A partir del próximo mes de septiembre la Dra. Carmen E. de Fergusson, especialista en enfermedad de los niños y ex-residente de Pediatría del Hospital Universitario de Caracas, tendrá consultas en el Hospital "Sagrada Familia" de 10 a.m. los días lunes, miércoles y viernes.

Naturalmente, los honorarios serán por cuenta personal, ya que la Dra. de Fergusson no trabaja para nuestra Empresa.

. . .

PRESENTARLOS JUNTOS

Los taloncitos verdes referentes al resultado del examen médico para conducir vehículos que se están recibiendo del Grupo Médico, deben ser llevados a la Inspectoría de Tránsito, junto con el taloncito amarillo, que será sellado y devuelto al interesado.

La Agencia América en Judibana está en condiciones de colaborar con Ud. para llevar a la Inspectoría los taloncitos.

. . .

CARRERAS DE "GO-KART"

Hoy sábado 3 de Septiembre cerca de la playa familiar "Adaro" comenzando a las 3:30 p.m.

.

RESTAURANTE "LUIGI"

Recordamos a todos los habitantes de Judibana que las horas de servicio son:

Almuerzos : 12 M. a 1:00 P.M.
CENAS : 5:30 P.M. a 11:00 P.M.

Servicio de Bar: Durante las horas de Comida y hasta que el cuerpo aguante.

.

SERVICIOS RELIGIOSOS

CATOLICA, APOSTOLICA, Y ROMANA

Iglesia de Cristo Rey - Judibana

Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m.

Dom. 7, 8, 10 am y 5:30 pm (Bendición)

Confesiones: Sábados y días de precepto y primeros viernes - 5:30 p.m.

Capilla San Miguel - Caja de Agua

Domingo 9 a.m.

Punto Fijo

Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m.

Dom. 6, 7, 8, 9 a.m. y 5:30 p.m.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY

Domingo 9:15 am - Escuela Dominical

10:30 am - Servicio Religioso

5:00 pm - Grupo Juvenil

Miércoles 7:00 pm - Películas Religiosas

Jueves 4:30 pm - Reunión Directiva

7:30 pm - Ensayo del Coro de Adultos

EVANGELICA

Grupo de Estudios de Bautistas - Lunes 7:00 p.m.

El Dr. Charles W. McCullough tendrá a su cargo los Servicios durante los días.

Círculo San Juan 818

Escuela Dominical - Cancelada

A V I S O S

SE VENDE: Una Nevera "General Electric" completamente nueva. Puede verla en la siguiente dirección:

Avenida El Centro N° 118, Quinta "Margot"

SE VENDE: Alfombra de Lana; Camas; Persianas; Lavadora; Secadora; Tostadora; Ventilador; Espejo; Demas articulos para el hogar.

Avenida Lara N° 711

SE VENDE: Maqueta para ten tipo H.O. montada en una mesa de "plywood" de 8' x 4' con patas plegadizas - muy bien decorada y con bastante riel; Cuna plegadiza de tela metalica ideal para uso en la playa - casi nueva; Coche Inglés para bebé - buenas condiciones; 3 sillas de aluminio y plastico para exterior. Usted pone el precio.

Calle Merida N° 825 - J. Urich

SE VENDE: Cortadora de Carne; Esterilizador de Botellas; Coche para bebé; Cunita Portátil; Alfombras; articulos del Hogar; Ropa.

Calle Valera N° 1222 - a toda hora

SE VENDE: Motivo viaje baratisimo - Nevera; Cocina; Televisor; Comedor; Maquina Coser; Camas; Escaparates; ect. Dirección: Calle Altagracia 132-B, Apartamento 4 - Edif. España, Frente Club California, Punto Fijo

BUSCA COLOCACION

Paulita Perozo, antigua empleado de Tanya Roberts solicita empleo. Limpieza, lavandería, cocina.

Calle Brasil 32 - Punto Fijo

TEATRO JUDIBANA

Sab. 3 - 5:00 p.m.	EL HALCON ENMASCARADO	(Serie)	A
7:30 & 9:30 p.m.	BABETTE SE VA A LA GUERRA	Brigitte Bardot Jacques Charrrier	A
Dom. 4 - 3:00 p.m.	EL VALLE DE LA MUERTE	Randolph Scott James Craig	A
5:00 p.m.	BOXEADOR	Joaquin Cordero	A
7:30 & 9:30 p.m.	TONKA	Sal Mineo Philip Carey	A
Lun. 5 - 7:30 & 9:30 p.m.	HISTORIA DE UNA MONJA	Audrey Hepburn Peter Finch	A
Mar. 6 - 7:30 & 9:30 p.m.	IMITACION DE LA VIDA	Lana Turner John Gavin	A
Mie. 7 - 7:30 & 9:30 p.m.	SANGRE EN LA NIEVE	Van Johnson John Hodiak	A
Jue. 8 - 7:30 & 9:30 p.m.	AMORES DE VERANO	John Saxon Judy Meredith	A
Vie. 9 - 7:30 & 9:30 p.m.	EL ULTIMO VIAJE	Robert Stack Dorothy Malone	A
Sab. 10 - 5:00 p.m.	EL HALCON ENMASCARADO	(Serie)	A
7:30 & 9:30 p.m.	ENEMIGOS DE AYER	Stanley Baker Guy Rolfe	A

AUTOCINE

Sab. 3 - 8:00 p.m.	ACAPULQUEÑA	Maria Antonieta Pons Manuel Capetillo
10:00 p.m.	MI HIJO NERON	Alberto Sordi Brigitte Bardot
Dom. 4 - 6:45 p.m.	EL COHETE LUNATICO	Jerome Cowan Anna Lisa
8:00 p.m.	LA SOMBRA DEL PASADO	Audie Murphy Terry Moore
10:00 p.m.	MI HIJO NERON	Alberto Sordi Brigitte Bardot
Lun. 5 - 7:15 p.m.	ASESINOS DE KILIMANJARO	Robert Taylor Anne Aubrey
Mar. 6 - 7:15 p.m.	SUCEDIO EN MONTECARLO	Marlene Dietrich Vittorio de Sica
Mie. 7 - 7:15 p.m.	LA QUE JUGO SU CORAZON	Patricia Medina Richard Denning
Jue. 8 - 7:15 p.m.	EL DIABLO BURLADO	Humphrey Bogart Jennifer Jones
Vie. 9 - 8:00 & 10:00 p.m.	EL RUGIDO DEL RATON	Peter Sellers Jean Seberg
Sab. 10 - 8:00 p.m.	NO SOY MONEDITA DE ORO	Fernando Casanova Lucha Moreno
10:00 p.m.	LA BELLA MOLINERA	Vittorio de Sica Sophia Loren
Dom. 11 - 6:45 p.m.	UN PASO AL PATIBULO	Sterling Hayden Constance Ford
8:00 p.m.	SECRETOS DE LA MAFPIA	Robert Strauss Cameron Mitchell
10:00 p.m.	LA BELLA MOLINERA	Vittorio de Sica Sophia Loren

S H E L L

Sab. 3 & Dom. 4 8:00 p.m.	LA SARGENTA	Terry Moore Christine Carere	A
Lun. 5 - 8:00 p.m.	LA SENTENCIA	Marina Vlady Robert Hossein	B
Mar. 6 - 8:00 p.m.	VAGABUNDO Y MILLONARIO	Tin Tan Sonia Furió	B
Mier. 7 - 8:00 p.m.	EL BARBARO Y LA GEISHA	John Wayne Eiko Ando	A
Vie. 8 - 7:15 p.m.	EL LADRON DEL REY	Edmund Purdom	A
Sab. 10 & Dom. 11 8:00 p.m.	VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA	Pat Boone James Mason	A